

70.1 brâhte mit ir minne.^K
 diu werde küneginne
 hete al dar nâch im gesant,
 ob er noch wider inz lant
 5 wäre kommen von der heidenschaft.
 70.6 des twanc si grôzer liebe kraft.
71.7 Sîn wâpenroc was harte wît
 – ich wæne, keinen sô guoten sît
 iemen ze strîte vuorte –;
 10 des lenge den teppech ruorte.
 ob ich in geprüeven künne,
 er schein, als ob hie brünne
 bî der naht ein queckez viwer.
 verblichen varwe was im tiwer;
 15 sîn glast die blicke niht vermeit.
 ein bösez ouge sich dran versneit.
 mit golde er gebildet was,
 daz zer muntâne an Koukasas
 ab einem velse zarten
 20 Griften klâ, diez dâ bewarten
 unt ez noch hiute al dâ bewarent.
 von Arabi liute varent,^K
 die erwerbent ez mit listen dâ
 – sô tiwerz ist ninder anderswâ –
 25 unt bringent ez wider zaArabi,
 dâ man diu grüenen achmardî
 würket unt die pfellel rîch.
 anderer wæte ist er vil ungelfich.
 den schilt nam er ze halse sân.
 30 hie stuont ein ors vil wolgetân,

br. in ir (mit ir werden *T*) m. **T* (*ohne V*)
 diu vil w. (div schone *T*) k. **T*
 nâch im (darumb *I*) dar **G* **T*
 noch om. **G* (*nur GI*) **T*
 ganzer l. kr. **T* (*ohne T*)
 – ich w. (*om. Z*) niht, daz sô g. sît **G* (*nur GI*)
 sîn l. **G* **T*
 ↓**G* **T*
 als ob er br. (er hie brvnne *O* [*]: brunne *V*) **T* (*ohne T*)
 als (Vnd alz *L*) bî **T* (*nur U*) (*L*)
*Die Verse 71.15–16 fehlen ↓*G (nur GI)*
 ein krankez (swachez *T*) ou. **T*
 mit g. er wol gebildet **T* (*ohne T*) · was **G*
 ↓**G* **T*
 ↓**G* · von (Vs *V*) e. v. ez z. (velse zarten *O LZ Fr21 T* [*]: velse zarten *V*) **T* (*O LZ Fr21*)
 g. klâ ez dâ b. **G* (*nur G*) · g. klâwen (cla *I* [*Z*]), die ez (diez da *T*) b. **T* (*I Z*)
 al dâ om. **T*
 Arabie **G* (*ohne IZ*) **T*
 – sô tiure ist ez nirgent ([*]: niendern *V* niender *T*) a. – **T*
 unde vüerent ez (fvrtens *Z* bringenz *T*) **G* (**T*)
 die om. **T*
 ↓**G* **T*
 dâ st. **T* (*ohne T*)

***D**: D ***m**: m ***G**: G (*ohne 71.15–16*) *I* (*ohne 71.15–16*) *O LZ Fr21* ***T** (**U**): U V *T*

70.1 Initiale O **7 Initiale D** · **Versal T** **14 Initiale G** **17 Initiale I** **20 Majuskel D** **29 Überschrift:** Hie nimt er schilt vnd sper in die hant *Z* · *Initiale LZ Fr21 T*

⁷ Sîn] +in *D* **11** obe ich ez (den **T*) gebrüeven (rechte brûven *I*) kunde (künne **T* [*O LZ Fr21 I*]), **G* (*ohne Z*) (**T*) (*ohne T*) · geprüeven] brüefen **m* **15** Sin [gast]: glast (glast *L Z Fr21*) di bliche (pliehe *Fr21*) niht vermeit *O* (*L Z Fr21*). **16** Ein bosez avge sich dran versneit *O* (*L Z Fr21*) **18** zer montâne (daz zemuntange *I* Daz zeder montanie *O* [*L Z Fr21*]) in (*om. O*) Kausakas **G* · dâ zuo (Da er zû *U* [*]: daz der *V* daz ze *T*) montâne in Caucasos **T* · daz] da *D* **19** abe einem velse zarten. **G **22** Arabi] Arabie **m* **24** tiwerz ist] tiure ez ist **m* **26** diu] die *D* **28** anderer were ist er ungelfich. **m* · ander wât ist der (er *O L*) vil (*om. O Fr21*) ungelfich (anderr wat vngelich so man seit *I*). **G* (*ohne Z*) · ander (anderre *T*) wære ist er (ez *T*) ungelfich. **T**